

**A BIZOTTSÁG 1953/2006/EK RENDELETE****(2006. december 21.)****a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó  
visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének és az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ezen rendeletek 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árfolyamjegyzései, illetve árai és ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.

(2) Az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének értelmében a visszatérítéseket egyfelől a gabonafélék, a rizs és a tört rizs rendelkezésre álló készletei aktuális helyzetének és távlati alakulásának, valamint a Közösség piacán érvényes áraiknak, illetve a gabonafélék, a rizs, a tört rizs és a gabonaágazatba tartozó termékek világpiaci árainak figyelembevételével kell rögzíteni. Ugyanezen cikke értelmében fontos biztosítani továbbá a gabonafélék és a rizs piacainak kiegyensúlyozottságát, valamint az árak és a kereskedelem terméskészletének alakulását, illetve emellett figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösség piacán fellépő zavarok elkerüléséhez fűződő érdeket is.

(3) A gabonafélékből és rizsből előállított termékek import- és exportrendszeréről szóló 1518/95/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 4. cikke meghatározta azokat a konkrét kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámításánál.

(4) Egyes feldolgozott termékek vonatkozásában a nyújtandó visszatérítés mértékét, termékektől függően, azok hamu-, nyerscellulóz-, maghéj-, fehérje-, zsír- vagy keményítőtartalma függvényében differenciálni kell, mivel e tartalom különösen jól mutatja a feldolgozott termék által ténylegesen tartalmazott alapanyag mennyiségét.

(5) Ami a maniókagyökeret és más trópusi gyökereket és gumókat, valamint a belőlük készült lisztet illeti, a szóba jöhető export gazdasági vonatkozásai, különös tekintettel ezeknek a termékeknek a jellegére és eredetére, jelenleg nem teszik szükségessé export-visszatérítés rögzítését. A gabonafélékből készült egyes feldolgozott termékek esetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvételének kis jelentősége jelenleg nem teszi szükségessé export-visszatérítés rögzítését.

(6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.

(7) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.

(8) Egyes kukorica felhasználásával készült feldolgozott termékeket hőkezelésnek vethetnek alá, ami felveti annak a veszélyét, hogy olyan visszatérítés megállapítására kerül sor, amely nem felel meg a termék minőségének. Szükségesnek mutatkozik pontosítani, hogy az ilyen termékek, amelyek előkocsonyásított keményítőt tartalmaznak, nem részesülhetnek export-visszatérítésben.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kifizűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1518/95/EK rendelet 1. cikkében említett termékek exportjára adott export-visszatérítések e rendelet mellékletének megfelelően kerülnek rögzítésre.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2006. december 22-én lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb az 1549/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 13. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 147., 1995.6.30., 55. o. A legutóbb a 2993/95/EK rendelettel (HL L 312., 1995.12.23., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 21-én.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

---

## MELLÉKLET

**a Bizottság 2006. december 21-i rendeletéhez, a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott  
termékek exportjára alkalmazható visszatérítések rögzítéséről**

| Termékkód                      | Viszonylat | Mértékegység | A visszatérítések<br>összege | Termékkód                      | Viszonylat | Mértékegység | A visszatérítések<br>összege |
|--------------------------------|------------|--------------|------------------------------|--------------------------------|------------|--------------|------------------------------|
| 1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup> | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1104 23 10 9300                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup> | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1104 29 11 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup> | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1104 29 51 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1102 90 10 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1104 29 55 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1102 90 10 9900                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1104 30 10 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1102 90 30 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1104 30 90 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1103 19 40 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1107 10 11 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup> | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1107 10 91 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup> | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1108 11 00 9200                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup> | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1108 11 00 9300                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup> | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1108 12 00 9200                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1103 19 10 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1108 12 00 9300                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1103 19 30 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1108 13 00 9200                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1103 20 60 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1108 13 00 9300                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1103 20 20 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1108 19 10 9200                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 19 69 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1108 19 10 9300                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 12 90 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1109 00 00 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 12 90 9300                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup> | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 19 10 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup> | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 19 50 9110                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1702 30 91 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 19 50 9130                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1702 30 99 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 29 01 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1702 40 90 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 29 03 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1702 90 50 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 29 05 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1702 90 50 9900                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 29 05 9300                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1702 90 75 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 22 20 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 1702 90 79 9000                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 22 30 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         | 2106 90 55 9000                | C14        | EUR/t        | 0,00                         |
| 1104 23 10 9100                | C13        | EUR/t        | 0,00                         |                                |            |              |                              |

<sup>(1)</sup> Semmiféle visszatérítés nem jár az olyan termékekre, amelyeket a keményítő előkocsonyosítását eredményező hőkezelésben részesítettek.

<sup>(2)</sup> A visszatérítések megadására a módosított 2730/75/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kerül sor (HL L 281., 1975.11.1., 20. o.).

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A többi viszonylat a következőképpen került meghatározásra:

C10: Valamennyi viszonylat.

C11: Valamennyi viszonylat, Bulgária kivételével.

C12: Valamennyi viszonylat, Románia kivételével.

C13: Valamennyi viszonylat, Bulgária és Románia kivételével.

C14: Valamennyi viszonylat, Svájc, Lichtenstein, Bulgária és Románia kivételével.